

ACADEMIC ACHIEVEMENTS

Dates

December 2007 (in charge).

Occupation or position held

University Researcher – scientific-disciplinary sector L-LIN/07 (Spanish Language and Translation) at the University of Macerata, Faculty of Political Sciences (winner of a comparative selection).

Occupation/Skills covered

Research activity in translation theory, contrastive linguistics (Spanish/Italian), Spanish language, Latin American and Spanish literature. High level research on Spanish language, translation studies, Italian and Spanish heritage (culture and history).

Name and type of organization

University of Macerata, Faculty of Political Sciences: Department of Political Sciences, Communication, and International Relations, Italy.

Dates

From 2007 to 2013.

Occupation or position held

Representative of the Faculty of Political Sciences in the CIEM (service Centre of the University for Information technology, E-learning and Multimedia instruments).

Occupation/Skills covered

OLAT Platform for on-line teaching. Issues related to distance education.

Name and type of organization

University of Macerata, Faculty of Political Sciences.

Dates

From 2006 to 2013.

Occupation or position held

Assistant Professor in charge of the course of Spanish Language and translation.

Occupation/Skills covered

Teaching of the course on *Spanish language* (40 hours), of the course on *Intermediate Spanish Language* (20 hours) In charge of the course on *Advanced Spanish Language* (40 hours) - Political Sciences Faculty. In charge of the course on *Spanish Language and Translation, module A "Language and Civilisation "* (30 hours) at the Degree Course on Linguistic Mediation - Faculty of Literature and Philosophy.

Name and type of organization

University of Macerata, Faculty of Political Sciences.

Dates

From 2003 to 2007.

Occupation or position held

Appointed Professor.

Occupation/Skills covered

Spanish Language and Translation Spanish-Italian, area L-LIN/07.

Name and type of organization

Faculty of Literature and Philosophy, University of L'Aquila. Via Giovanni Falcone 25, 67100 Coppito (AQ).

Dates

From 1997 to 2000.

Occupation or position held

Appointed Professor of Spanish Language.

Occupation/Skills covered

Name and type of organization	Teaching of the course on “Spanish language and literature” for the University Diploma for “Translator and Interpreter”.
Dates	Gabriele D’Annunzio University, V.le Pindaro 42, 65127 Pescara (PE), Vasto branch.
Occupation or position held	January 1992- January1994.
Occupation/Skills covered	Appointed expert (ex art. 26 D.P.R. 382/80).
Name and type of organization	Set up of a bibliography archive on Hispanic American fiction literature.
EDUCATION AND TRAINING	Gabriele D’Annunzio University, V.le Pindaro 42, 65127 Pescara (PE)
Dates	Faculty of Foreign Languages and Literature.
Title of qualification awarded	1997
Name and type of organization providing education and training	PhD in Translation Science, thesis on “ <i>The Translation Science as Hypothesis of Contrastive Linguistic Spanish/Italian</i> (Tutor Prof. Lucio D’Arcangelo).
Principal subjects/ occupation skills covered	Gabriele D’Annunzio University, Pescara, V.le Pindaro 42, 65127 Pescara, Italy.
Dates	Translation studies, contrastive linguistic, Spanish literature, philosophy language.
Title of qualification awarded	1992
Name and type of organisation providing education and training	Research fellowship at the University of Barcelona, Spain on <i>Don Juan Valera, o el cuento en libertad (Don Juan Valera, or the tale in freedom)</i>
Principal subjects/ occupation skills covered	Ministry of Foreign Affairs, Spain.
Dates	Analysis and research on fiction short stories and main masterpieces of Juan Valera.
Title of qualification awarded	1990
Name and type of organization providing education and training	Degree in Foreign Languages and Literature, thesis title <i>Juan Rulfo e Malcolm Lowry</i> . Comparative study of <i>Pedro Páramo</i> of Juan Rulfo and <i>Under the Volcano</i> of Malcolm Lowry.
Principal subjects/ occupation skills covered	Gabriele D’Annunzio University, Pescara, V.le Pindaro 42, 65127 Pescara, Italy.

Italian, English and Spanish Language and Literature, Hispanoamerican Literature, glottology, romance philology, history of the cinema and theatre.

Mother tongue

Italian

Other languages

Spanish, English

SPANISH

UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
C2	C2	C2	C2	C2

ENGLISH

UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
B1	B2	B1	B1	B1

Communication skills

Good communication skills gained through his experience as Spanish Professor at University.

Organisational skills

He currently teach several courses per year and I am responsible for a class of 80 students.

Job-related skills

Competence in scientific subjects, capacities in education and relationships.

Computer skills

Windows programmes: word, excel, power point, access.

Driving licence

Yes (European, class B).